

BITUX^X

Tauchpumpe

MS-13503 / Q1DP-750K



Vertrieb: MS Vertrieb Service GmbH, Hermann-Schomburg-Str.6,
02694 Großdubrau

Vor der Inbetriebnahme ist Folgendes zu beachten !

Überprüfen Sie, ob Ihre Lieferung vollständig ist.

- Prüfen Sie, ob die Pumpe Transportschäden aufweist.
- Wenn die Lieferung unvollständig ist oder Transportschäden aufweist, verwenden Sie das Gerät nicht. Bitte informieren Sie Ihren Händler.

Zulässige Verwendung

- Die Pumpe ist für den privaten Gebrauch bestimmt. Sie ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet. Die Tauchpumpe ist für Frischwasser, Leitungswasser und chloriertes Schwimmbadwasser geeignet. Sie ist nicht geeignet für Fäkalien, Salzwasser, aggressive oder leicht entzündliche Stoffe oder für Lebensmittel oder als Springbrunnenpumpe für Gartenteiche.
- Die Pumpe kann an jeden vorschriftsmäßig installierten Schukostecker angeschlossen werden. Der Stecker muss eine Versorgungsspannung von 230V 50Hz und eine Sicherung von mindestens 6A haben.

Erläuterung der Begriffe

In dieser Anleitung finden Sie die folgenden Symbole und Beschreibungen:

- **Gefahr!** Hohes Risiko. Die Missachtung des Warnhinweises kann zu Körperverletzungen oder zum Tod führen.
- **Achtung!** Mäßiges Risiko. Die Missachtung des Warnhinweises kann zu Sachschäden führen.
- **Wichtig!** Geringes Risiko. Details, die beachtet werden sollten.

Sicherheitshinweise

- **Verletzungsgefahr!**

Es sollte nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwendet werden, da es für die Sicherheit der Pumpe wichtig ist. Um die Sicherheit der Pumpe zu gewährleisten, sollten nur vom Hersteller gelieferte oder zugelassene Ersatzteile verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe nicht von Kindern oder ungeschulten Personen verwendet wird.

Verwenden Sie die Pumpe nur für den vorgesehenen Zweck und berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten. Lassen Sie die Pumpe niemals unbeaufsichtigt, während sie in Betrieb ist. Zum Schutz vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille tragen. Die Sicherheitsvorrichtungen an dieser Pumpe dienen dem Schutz vor Verletzungen und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.

- **Explosionsgefahr!**

Pumpen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z.B. Benzin, Farbverdünner, Heizöl usw.). Der Sprühnebel ist leicht entzündlich, explosiv und giftig. Verwenden Sie die Pumpe niemals in explosionsgefährdeten Bereichen. Beim Einsatz der Pumpe in gefährlichen Bereichen (z.B. Tankstellen) sind die Sicherheitsvorschriften der Pumpe zu beachten.

- **Gefahr durch Stromschlag!**

Die Pumpe darf nur an einen Stromkreis angeschlossen werden, der mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCCB) geschützt ist. Die Spezifikation des Fehlerstromschutzschalters, dass der Nennfehlerstrombetriebsstrom 30 mA nicht überschreiten sollte (EN 60335-2-41 Abschnitt 7.12).

Überprüfen Sie bei jedem Gebrauch das Anschlusskabel und den Stecker auf Beschädigungen. Die Netzspannung (230V~50Hz) muss mit der auf dem Typenschild des Herstellers angegebenen Spannung übereinstimmen. Installieren Sie die Pumpe nicht und schalten Sie sie

nicht ein, wenn sich Personen im Fördermedium befinden (z.B. in einem Schwimmbad) oder damit in Berührung kommen. Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen diese Pumpe nicht benutzen und müssen von ihr ferngehalten werden, wenn sie in Betrieb ist. Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Dies ist besonders wichtig, da das Gehäuse vor dem Eindringen von Wasser geschützt werden muss (Strom + Wasser=Gefahr). Die Pumpe ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung der Pumpe eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Pumpe spielen.

- **Erstickungsgefahr!**

Stellen Sie sicher, dass die Verpackungsfolie nicht zu einer tödlichen Falle für Kinder wird. Ziehen Sie vor Beginn von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dazu den Netzstecker aus der Steckdose. Halten Sie beim Herausziehen des Steckers immer den Stecker selbst fest, niemals das Kabel.

Achtung!

- Betreiben Sie die Pumpe nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker oder die Pumpe defekt sind, sichtbare Schäden, Brandgeruch oder ungewöhnliche Geräusche vorhanden sind. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Wird der Stecker abgeschnitten oder das Kabel gekürzt, erlischt die Garantiebedingung, da die Betriebssicherheit nicht mehr gewährleistet ist. Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein. Verwenden Sie im Freien nur zugelassene Verlängerungskabel, die entsprechend gekennzeichnet sind und über einen ausreichenden Leiterquerschnitt verfügen: 1-10m:1,5mm², 10-30m:2,5mm². Der Stecker und die Verbindung jedes verwendeten Verlängerungskabels muss wasserdicht sein. Wenn eine Kabeltrommel verwendet wird, muss diese vollständig abgewickelt werden, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Wenn ein Schwimmerschalter verwendet wird, muss

dieser frei schwimmen können und darf in keiner Weise behindert werden, damit die Pumpe ungehindert ein- und ausgeschaltet werden kann.

- Diese Pumpe ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet (z.B. permanente Umwälzung in Filteranlagen). Außerdem ist sie für Flüssigkeiten geeignet, die Schmutz-, Sand-, Schlamm- oder Tonbestandteile enthalten oder enthalten. Wenn für das Pumpen eine Partikelgröße vorgegeben ist (z.B. 25mm), so basiert diese nicht auf Sand oder Steinen, sondern auf weichen, flexiblen Partikeln wie Fusseln o.ä., die sich nicht im Laufrad innerhalb der Pumpe verkeilen können. Um Schäden zu vermeiden, schalten Sie die Pumpe sofort aus, wenn das Laufrad klemmt und erst nach der Reinigung wieder anläuft.
- Trockenlauf (d.h. wenn sich kein Wasser in der Pumpe befindet) ist zu vermeiden, da dies die Pumpe beschädigen würde.
- Um eine Beschädigung am Kabel zu vermeiden, tragen Sie die Tauchpumpe nicht am Anschlusskabel, sondern nur am Griff. Die Pumpe sollte auch nicht über das Anschlusskabel in die Flüssigkeit eingetaucht werden. Gegebenenfalls ist ein zusätzliches starkes Seil am Handgriff anzubringen. Um Trockenlauf zu vermeiden, darf die Pumpe während der Installation zu keinem Zeitpunkt an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Die Pumpen sind für eine maximale Wassertemperatur von 35 °C ausgelegt, wobei die Pumpe im Betrieb immer aufrecht stehen muss.
- Erdungsanschluss
- Null-Leiter
- Fehlerstromschutzschalter müssen den Sicherheitsvorschriften der Energiebetriebe entsprechen und einwandfrei funktionieren.
- Die elektrischen Anschlüsse müssen vor Feuchtigkeit geschützt werden.
- Wenn die Gefahr einer elektrischen Belastung besteht, müssen die elektrischen Anschlüsse an

einen höher gelegenen Ort gebracht werden.

- Die Zirkulation von aggressiven Flüssigkeiten sowie die Zirkulation von abrasiven Materialien muss unter allen Umständen vermieden werden.
- Die Tauchmotorpumpe muss vor Frost geschützt werden.
- Die Pumpe muss vor Trockenlauf geschützt werden.
Auch der Kontakt von Kindern sollte mit geeigneten Massnahmen verhindert werden.
- Eine Verschmutzung der Flüssigkeit kann durch Leckage von Schmiermittel auftreten.

WICHTIG!

Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten. Reparaturen an elektrischen Pumpen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Falsch ausgeführte Reparaturen können eine erhebliche Gefahr für den Anwender darstellen. Schäden, die durch Störungen an der Pumpe entstehen können, sind durch geeignete Maßnahmen zu verhindern (z.B. Einbau einer Alarmeinheit oder einer Reservepumpe). Für diese übernimmt der Hersteller keine Verantwortung. Wird die Pumpe mit unflexiblen Rohren fest installiert, empfehlen wir den Einbau eines Rückschlagventils, damit kein Wasser in die Pumpe zurückfließen kann. Tauchpumpen mit weniger als 10 m Anschlusskabel dürfen nur im Innenbereich eingesetzt werden, bei 10 m oder mehr Kabel können sie auch im Außenbereich eingesetzt werden.

Hinweis !

Die Größe des Brunnens sollte mindestens 40×40×50cm betragen, damit sich der Schwimmschalter frei bewegen kann.

Netzversorgung

Ihre neue Tauchpumpe ist vorschriftsmäßig mit einem Schukostecker ausgestattet. Die Pumpe ist für den Anschluss an eine Schutzkontaktsteckdose 230V~50Hz vorgesehen. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose ausreichend gesichert (min. 6 Amp.) und in einwandfreiem Zustand ist, führen Sie den Stecker in die Steckdose ein, und die Pumpe ist einsatzbereit.

Wichtiger Hinweis !

Wenn das Hauptkabel oder der Stecker durch äußere Einwirkungen beschädigt wird, sind Reparaturen am Kabel verboten.

Bitte beachten Sie !

Installieren Sie die Pumpe niemals, indem Sie sie freitragend an ihrem Druckrohr oder Stromkabel aufhängen.

Der Unterwassermotor muss an dem speziell dafür vorgesehenen Griff aufgehängt oder am Boden des Schachts platziert werden.

Um die einwandfreie Funktion der Pumpe zu gewährleisten, muss der Boden des Schachtes frei von Schlamm und Schmutz aller Art gehalten werden.

Wenn der Wasserspiegel zu weit absinkt, trocknet jeglicher Schlamm im Schacht schnell aus und verhindert das Anlaufen der Pumpe. Es ist daher notwendig, die Tauchmotorpumpe regelmäßig zu überprüfen (durch Anlaufversuche).

Der Schwimmer wird so eingestellt, dass die Pumpe sofort anlaufen kann.

Einsatzgebiete

Diese Pumpe wird hauptsächlich als Kellerpumpe verwendet. Wenn diese Pumpe in einem Schacht installiert ist, bietet sie Schutz vor Überflutung. Sie werden auch immer dann eingesetzt,

wenn Wasser von einem Ort zum anderen bewegt werden muss, z.B. im Haushalt, in der Landwirtschaft, im Gartenbau, in der Sanitärtechnik und vielen anderen Bereichen.

Inbetriebnahme

Nachdem Sie diese Anweisungen sorgfältig gelesen haben, können Sie Ihre Pumpe in Betrieb nehmen und die folgenden Punkte überprüfen:

- Überprüfen Sie, ob die Pumpe auf dem Boden der Schachtes ruht.
- Prüfen Sie, ob die Leitung richtig befestigt ist.
- Prüfen Sie, ob der elektrische Anschluss 230V 50Hz beträgt.
- Prüfen Sie, ob die Steckdose in gutem Zustand ist.
- Stellen Sie sicher, dass niemals Wasser und Feuchtigkeit in das Stromnetz gelangen kann.
- Vermeiden Sie, dass die Pumpe trocken läuft.

Benutzung

- Vor dem ersten Gebrauch ein ausreichend langes und starkes Seil am Pumpengriff befestigen. Dieses Seil dient zum Herablassen der Pumpe in die zu pumpende Flüssigkeit und kann auch zum Tragen der Pumpe (als Alternative zum Handgriff) verwendet werden. Wenn das Seil mit der Tauchpumpe über einen längeren Einsatzzeitraum verbunden ist, empfehlen wir, den Zustand des Seils regelmäßig zu überprüfen, da es mit der Zeit verrotten und reißen kann.
- Wenn die Pumpe nur unregelmäßig läuft, verwenden Sie einen geeigneten Wasserschlauch mit einem Durchmesser von 1" oder 2/3 Zoll. Wird die Pumpe an einem festen Standort betrieben, wird die Verwendung von unflexiblen Rohren und einem Rückschlagventil empfohlen. Dadurch wird verhindert, dass die Flüssigkeit zurückfließt, wenn die Pumpe angehalten wird. Die Installation von Schnellverschlüssen vereinfacht die Wartung und Reinigung.

- Die Größe des zu entleerenden Behälters sollte so bemessen sein, dass die maximale Last beim Einschalten (siehe Technische Daten) nicht überschritten wird. Wenn möglich, sollte die

Pumpe beim Betrieb in ausreichender Entfernung vom Boden in der Flüssigkeit hängen, um das Ansaugen ungeeigneter Feststoffe zu vermeiden. Diese können die Pumpe oder ihr Laufrad blockieren.

- Wählen Sie die Montagelage so, dass der Schwimmerschalter jederzeit frei beweglich ist und ungehindert automatisch ein- und ausschalten kann. Das Ein- und Ausschalten des Schwimmerschalters kann durch Änderung der Höheneinstellung verändert werden.

Wartungsrichtlinien

- Bei dieser Tauchpumpe handelt es sich um ein zugelassenes, wartungsfreies Qualitätsprodukt, das strengen Endkontrollen unterzogen wird.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Inspektion und Wartung, um eine lange Lebensdauer der Ausrüstung und einen ununterbrochenen Betrieb zu gewährleisten.
- Reinigen Sie die Pumpe nach jedem Einsatz mit Schmutzwasser mit sauberem Leitungswasser, um ein Antrocknen von Schmutzresten zu verhindern. Vor dem erneuten Gebrauch die Pumpe zunächst "Durchspühlen", damit eventuell anhaftende Schmutzreste die Pumpe nicht blockieren. Schützen Sie die Pumpe vor Frost und lagern Sie sie an einem frostfreien Ort.
- Überprüfen Sie die Funktion des Schwimmerschalters in regelmäßigen Abständen (heben Sie den Schwimmerschalter an und überprüfen Sie, ob er durch Hin- und Herrollen der Metallkugel in seinem Inneren die Pumpe ein und ausschaltet).

Wichtiger Hinweis !

- Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.
- Auch wenn die Pumpe häufig transportiert wird, sollte sie nach jedem Einsatz mit klarem Wasser gereinigt werden.

- Bei stationärer Installation sollte die Funktion des Schwimmerschalters alle 3 Monate überprüft werden.
- Ein Wasserstrahl sollte alle faserigen Partikel entfernen, die sich möglicherweise im Pumpengehäuse angesammelt haben.
- Alle 3 Monate sollte der Schacht von Schlamm gereinigt werden.
- Ablagerungen auf dem Schwimmer können mit klarem Wasser entfernt werden.

Reinigung des Pumpenrades.

Wenn sich übermäßige Ablagerungen im Pumpengehäuse ansammeln, müssen Sie den unteren Teil der Pumpe wie folgt demontieren:

1. Lösen Sie die 4 Schrauben von der Unterseite des Gehäuses.
2. Entfernen Sie den Ansaugkäfig aus dem Pumpengehäuse.
3. Reinigen Sie das Pumpenrad mit klarem Wasser.
4. Zusammenbau in umgekehrter Reihenfolge

Einstellung des Ein- und Ausschaltpunktes

Der EIN- und AUS-Punkt des Schwimmerschalters kann durch Einstellen des Schwimmerschalters in seiner Haltevorrichtung eingestellt werden.

- Der Schwimmerschalter muss so eingebaut werden, dass das Niveau des EIN- und des AUS-Punktes leicht und mit geringem Kraftaufwand erreicht werden kann. Um dies zu überprüfen, wird die Pumpe in ein mit Wasser gefülltes Gefäß gestellt, der Schwimmerschalter vorsichtig von Hand angehoben und wieder abgesenkt. Achten Sie dabei darauf, ob sich die Pumpe ein- und ausschaltet.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Schwimmerschalterkopf und dem Halter

für den Schwimmschalter nicht zu gering ist. Ein einwandfreier Betrieb ist nicht gewährleistet, wenn der Abstand zu gering ist.

- Wenn Sie den Schwimmerschalter einstellen, stellen Sie sicher, dass er den Boden nicht berührt, bevor sich die Pumpen abschalten. Vorsicht Trockenlaufgefahr.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Behebung
Pumpe startet nicht	- Keine Netzversorgung - Schwimmer schaltet nicht	- Netzversorgung prüfen - Schwimmer in eine höhere Position bringen
Kein Durchfluss.	- Einlass-Sieb ist verstopft - Geknickter Schlauch	- Einlass-Sieb Säubern - Schlauch Knick entfernen
Pumpe schaltet nicht ab	- Schwimmer kann nicht absinken	- Pumpe richtig auf dem Schachtboden platzieren
Unzureichender Durchfluss	- Einlass-Sieb ist verstopft - Verringerte Pumpleistung durch schmutziges Wasser	Einlass-Sieb säubern - Pumpe reinigen und verschlissene Teile ersetzen
Pumpe schaltet nach kurzer Betriebszeit ab	- Thermische Abschaltung stoppt Pumpen aufgrund von Schmutzwasser - Wasser zu heiß. Thermischer Abschalter stoppt Pumpe	- Ziehen Sie den Netzstecker. Pumpe und den Schacht reinigen - Stellen Sie sicher, dass eine Wassertemperatur von max. 35°C nicht überschritten wird

Garantie-Hinweis

Nicht durch Garantie gedeckt:

- Zerstörung der rotierenden Gleitringdichtung durch Trockenlauf oder Zugabe von Fremdkörpern im Wasser.
- Blockierung des Laufrades durch Fremdkörper
- Transportschäden
- Durch Unbefugte verursachte Schäden

Technische Daten

Artikelnummer / Modell:	MS-13503 / Q1DP-750K
Stromversorgung	230V~50Hz
Leistung	750Watt
Förderleistung max.	13000l/h
Förderhöhe max.	9m
Eintauchtiefe max.	7m
Wassertemperatur max.	35°C
Schlauchanschluss	1" 5/4" 3/2" Gewindeanschluss
Fremdkörper bis zu	Durchmesser. 16mm



■ Anweisungen zur Entsorgung

Das Mülltonnensymbol (auf der Verpackung und/oder dem Produkt) zeigt an, dass der Artikel als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert ist.

(Elektro- und Elektronikgeräte) und müssen daher in den entsprechenden Recycling-Behältern von WEEE (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) entsorgt werden.

Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht über den Hausmüll! Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die in nationales Recht umgesetzt wurde, schreibt vor, dass Elektro- oder Elektronikgeräte, die nicht mehr gebrauchstauglich sind, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden müssen, indem die Geräte entweder in den entsprechenden kommunalen Recyclingbehältern entsorgt oder beim Kauf eines Ersatzgerätes an den Lieferanten zurückgegeben werden. Der Hersteller ist direkt oder indirekt an der Wiederverwendung, dem Recycling oder der Verwertung des Artikels beteiligt.

Die unsachgemäße Entsorgung oder Verwendung von elektrischen und elektronischen Geräten oder Teilen kann aufgrund der potenziell gefährlichen Komponenten sowohl für die Umwelt als auch für die menschliche Gesundheit gefährlich sein.

Benutzer, die Elektro- und Elektronikschrott nicht ordnungsgemäß entsorgen, werden von der Kommunalbehörde mit Sanktionen belegt.

EG-Konformitätserklärung *EG*

Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith
declare,

M&S Vertriebsservice GmbH, Hermann-Schomburg-
Str. 6 D-02694 Großdubrau, Germany

daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity

Bezeichnung der Maschine: Schmutzwasserpumpe
Machine Description: Submersible Pump
Maschinentyp: MS-13503
Machine Type:
Handelsmarke: Bituxx
Trade name
Maschinen-Nr.: Q1DP-750K
Serial Number

Netzspannung / voltage 230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme /power Die 750 Watt
Maschine erfüllt die
EG-Richtlinien: EMW-Richtlinie 2014/30/EU
The machinery fulfils these EC EMC Directive 2014/30/EU
Directives: EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1

Responsible for
documentation:
Authorized Signature/Date/
Place:

11/2020

Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

M&S Vertriebsservice GmbH
M & S Vertrieb Service GmbH
Hermann-Schomburg-Str. 6
02694 Großdubrau
Tel. 03592 / 544047 | Fax: -542492

Sylvio May
Geschäftsführung

Inverkehrbringer:

M&S Vertriebsservice GmbH, Hermann-Schomburg-Str. 6
D-02694 Großdubrau, Germany